

# Canada Gazette



# Gazette du Canada

## Part II

## Partie II

OTTAWA, WEDNESDAY, JANUARY 25, 2006

OTTAWA, LE MERCREDI 25 JANVIER 2006

Statutory Instruments 2006

Textes réglementaires 2006

SOR/2006-7 to 13

DORS/2006-7 à 13

Pages 32 to 46

Pages 32 à 46

### NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette* Part II is published under authority of the *Statutory Instruments Act* on January 11, 2006, and at least every second Wednesday thereafter.

Part II of the *Canada Gazette* contains all "regulations" as defined in the *Statutory Instruments Act* and certain other classes of statutory instruments and documents required to be published therein. However, certain regulations and classes of regulations are exempted from publication by section 15 of the *Statutory Instruments Regulations* made pursuant to section 20 of the *Statutory Instruments Act*.

The *Canada Gazette* Part II is available in most libraries for consultation.

For residents of Canada, the cost of an annual subscription to the *Canada Gazette* Part II is \$67.50, and single issues, \$3.50. For residents of other countries, the cost of a subscription is US\$67.50 and single issues, US\$3.50. Orders should be addressed to: Government of Canada Publications, Public Works and Government Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

The *Canada Gazette* is also available free of charge on the Internet at <http://canadagazette.gc.ca>. It is accessible in PDF (Portable Document Format) and in HTML (HyperText Mark-up Language) as the alternate format.

Copies of Statutory Instruments that have been registered with the Clerk of the Privy Council are available, in both official languages, for inspection and sale at Room 418, Blackburn Building, 85 Sparks Street, Ottawa, Canada.

### AVIS AU LECTEUR

La *Gazette du Canada* Partie II est publiée en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* le 11 janvier 2006, et au moins tous les deux mercredis par la suite.

La Partie II de la *Gazette du Canada* est le recueil des « règlements » définis comme tels dans la loi précitée et de certaines autres catégories de textes réglementaires et de documents qu'il est prescrit d'y publier. Cependant, certains règlements et catégories de règlements sont soustraits à la publication par l'article 15 du *Règlement sur les textes réglementaires*, établi en vertu de l'article 20 de la *Loi sur les textes réglementaires*.

On peut consulter la *Gazette du Canada* Partie II dans la plupart des bibliothèques.

Pour les résidents du Canada, le prix de l'abonnement annuel à la *Gazette du Canada* Partie II est de 67,50 \$ et le prix d'un exemplaire, de 3,50 \$. Pour les résidents d'autres pays, le prix de l'abonnement est de 67,50 \$US et le prix d'un exemplaire, de 3,50 \$US. Veuillez adresser les commandes à : Publications du gouvernement du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

La *Gazette du Canada* est aussi disponible gratuitement sur Internet au <http://gazetteducanada.gc.ca>. La publication y est accessible en format PDF (Portable Document Format) et en HTML (langage hypertexte) comme média substitut.

Des exemplaires des textes réglementaires enregistrés par le greffier du Conseil privé sont à la disposition du public, dans les deux langues officielles, pour examen et vente à la Pièce 418, Édifice Blackburn, 85, rue Sparks, Ottawa, Canada.

Registration  
SOR/2006-13 January 16, 2006

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

### Order 2005-87-11-01 Amending the Domestic Substances List

Whereas the Minister of the Environment has been provided with information under either paragraph 87(1)(a) or (5)(a) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*<sup>a</sup> in respect of each substance referred to in the annexed Order;

Whereas, in respect of the substances being added to the *Domestic Substances List* pursuant to subsection 87(1) of that Act, the Minister of the Environment and the Minister of Health are satisfied that those substances have been manufactured in or imported into Canada in excess of the quantity prescribed under the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)* by the person who provided the information;

Whereas the period for assessing the information under section 83 of that Act has expired;

And whereas no conditions under paragraph 84(1)(a) of that Act in respect of the substances are in effect;

Therefore, the Minister of the Environment, pursuant to subsections 87(1), (3) and (5) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*<sup>a</sup>, hereby makes the annexed *Order 2005-87-11-01 Amending the Domestic Substances List*.

Ottawa, January 16, 2006

Stéphane Dion  
Minister of the Environment

Enregistrement  
DORS/2006-13 Le 16 janvier 2006

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

### Arrêté 2005-87-11-01 modifiant la Liste intérieure

Attendu que le ministre de l'Environnement a reçu les renseignements visés aux alinéas 87(1)a) ou (5)a) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>a</sup> concernant chaque substance visée par l'arrêté ci-après;

Attendu que le ministre de l'Environnement et le ministre de la Santé sont convaincus que celles de ces substances qui sont ajoutées à la *Liste intérieure* en vertu du paragraphe 87(1) de cette loi ont été fabriquées ou importées au Canada, par la personne qui a fourni les renseignements, en une quantité supérieure à celle prévue par le *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)*;

Attendu que le délai d'évaluation prévu à l'article 83 de cette loi est expiré;

Attendu que les substances ne sont assujetties à aucune condition fixée aux termes de l'alinéa 84(1)a) de cette loi,

À ces causes, en vertu des paragraphes 87(1), (3) et (5) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>a</sup>, le ministre de l'Environnement prend l'*Arrêté 2005-87-11-01 modifiant la Liste intérieure*, ci-après.

Ottawa, le 16 janvier 2006

Le ministre de l'Environnement,  
Stéphane Dion

#### ORDER 2005-87-11-01 AMENDING THE DOMESTIC SUBSTANCES LIST

##### AMENDMENTS

**1. Part 1 of the *Domestic Substances List*<sup>1</sup> is amended by adding the following in numerical order:**

2372-82-9 N	111969-64-3 N	150528-62-4 T
9048-35-5 N-P	118632-17-0 T	163800-66-6 N-P
27517-36-8 N	120265-14-7 N	168113-88-0 T
68990-01-2 N	125358-42-1 T	176022-82-5 N
73287-38-4 N	128446-53-7 N	178233-67-5 T-P
77553-46-9 T-P	131324-11-3 N	220198-21-0 N
93762-80-2 N	147703-64-8 N	750573-49-0 N

#### ARRÊTÉ 2005-87-11-01 MODIFIANT LA LISTE INTÉRIEURE

##### MODIFICATIONS

**1. La partie 1 de la *Liste intérieure*<sup>1</sup> est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :**

2372-82-9 N	111969-64-3 N	150528-62-4 T
9048-35-5 N-P	118632-17-0 T	163800-66-6 N-P
27517-36-8 N	120265-14-7 N	168113-88-0 T
68990-01-2 N	125358-42-1 T	176022-82-5 N
73287-38-4 N	128446-53-7 N	178233-67-5 T-P
77553-46-9 T-P	131324-11-3 N	220198-21-0 N
93762-80-2 N	147703-64-8 N	750573-49-0 N

<sup>a</sup> S.C. 1999, c. 33

<sup>1</sup> SOR/94-311

<sup>a</sup> L.C. 1999, ch. 33

<sup>1</sup> DORS/94-311

**2. The portion of column 2 of Part 2 of the List for substance 164462-16-2 N-S is replaced by the following:****Column 2****Significant New Activity for which substance is subject to subsection 81(3) of the Act**

Any activity other than importing it or manufacturing it for use in industrial water softeners or for use as a chelating agent in detergents, cleaners, inks and dyes.

The following information must be provided to the Minister, at least 90 days prior to the commencement of the proposed new activity:

- (a) a description of the proposed significant new activity in relation to the substance;
- (b) all information prescribed by Schedule 4 to the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)*;
- (c) the information specified in item 8 of Schedule 5 to those Regulations; and
- (d) the information specified in item 11 of Schedule 6 to those Regulations.

The above information will be assessed within 90 days after it is received by the Minister.

The above was originally prescribed in Significant New Activity Notice No. 12499, published in the *Canada Gazette*, Part I, page 3428, November 1, 2003 but was varied under subsection 87(3) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*.

**3. Part 3 of the List is amended by adding the following in numerical order:**

16621-7 N-P	2-propenoic acid, ethyl ester, reaction product with nonylphenol, polypropylene glycol-TDI polymer and 3-(trialkoxysilyl)-1-propanamine 2-Propénoate d'éthyle produit de réaction avec le nonylphénol, un polymère de polypropylèneglycol-TDI et la 3-(trialkoxysilyl)propan-1-amine
16764-6 N-P	Vegetable oil, polymer with 2,2-bis(hydroxymethyl)-1,3-propanediol, 2-ethyl-2-(hydroxymethyl)-1,3-propanediol and 1,3-diisocyanatomethylbenzene Huile végétale polymérisée avec le 2,2-bis(hydroxyméthyl)propane-1,3-diol, 2-éthyl-2-(hydroxyméthyl)propane-1,3-diol et le 1,3-diisocyanatométhylbenzène
16791-6 N-P	Poly(oxy-1,2-ethanediyl), $\alpha$ -alkyl- $\omega$ -hydroxy-, reaction products with (chloromethyl)oxirane and potassium hydroxide, polymers with octamethylcyclotetrasiloxane and <i>N</i> -[3-(dimethoxymethylsilyl)propyl]-1,2-ethanediamine $\alpha$ -Alkyl- $\omega$ -hydroxypoly(oxyéthane-1,2-diyl), produits de réaction avec le (chlorométhyl)oxirane et l'hydroxyde de potassium, polymères avec l'octaméthylcyclotétrasiloxane et la <i>N</i> -[3-(diméthoxyméthylsilyl)propyl]éthane-1,2-diamine
16938-0 N-P	Fatty acids, polymers with poly(oxy-1,2-ethanediyl) Acides gras polymères avec le poly(oxyéthane-1,2-diyl)
17098-7 N-P	Poly[oxy(methylalkylenediyl)], $\alpha$ -hydro- $\omega$ -hydroxy-, polymer with 5-isocyanato-1-(isocyanatomethyl)-1,3,3-trimethylcyclohexane, branched 4-nonylphenol and Et acrylate 3-(trimethoxysilyl)-1-propanamine reaction products-blocked $\alpha$ -Hydro- $\omega$ -hydroxypoly[oxy(méthylalkylènediyl)] polymérisé avec le 5-isocyanato-1-(isocyanatométhyl)-1,3,3-triméthylcyclohexane, le 4-nonylphénol ramifié et bloqué par les produits de réaction de l'acrylate d'éthyle et la 3-(triméthoxysilyl)propan-1-amine
17151-6 N	<i>N</i> -Ethyl-2-methyl-3-(trimethoxysilyl)alkanamine <i>N</i> -Éthyl-2-méthyl-3-(triméthoxysilyl)alcanamine
17159-5 N-P	Oxirane, methyl-, polymer with oxirane, reaction product with (2 <i>Z</i> )-isohehexane-2-one <i>O</i> -[[[(isocyanatotriméthylcarbomonocycle)méthyl]amino]carbonyl]oxime Méthyloxirane polymérisé avec l'oxirane, produit de réaction avec le (2 <i>Z</i> )-isohehexane-2-one <i>O</i> -([[(isocyanatotriméthylcarbomonocycle)méthyl]amino]carbonyl)oxime

**2. La colonne 2 de la substance 164462-16-2 N-S, à la partie 2 de la même liste, est remplacée par ce qui suit :****Colonne 2****Nouvelle activité pour laquelle la substance est assujettie au paragraphe 81(3) de la Loi**

Toute activité autre que son importation ou sa fabrication pour utilisation dans les adoucisseurs d'eau industriels ou comme agent chélateur dans les détergents, les nettoyeurs, les encres et les colorants.

Les renseignements ci-après doivent être fournis au ministre au moins 90 jours avant le début de la nouvelle activité proposée :

- a) une description de la nouvelle activité proposée à l'égard de la substance;
- b) tous les renseignements prévus à l'annexe 4 du *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)*;
- c) les renseignements prévus à l'article 8 de l'annexe 5 de ce règlement;
- d) les renseignements prévus à l'article 11 de l'annexe 6 de ce règlement.

Les renseignements qui précèdent seront évalués dans les 90 jours suivant leur réception par le ministre.

L'énoncé qui précède était à l'origine conforme à l'Avis de nouvelle activité n° 12499, publié dans la *Gazette du Canada* Partie I, page 3428, le 1<sup>er</sup> novembre 2003 mais a été modifié en vertu du paragraphe 87(3) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*.

**3. La partie 3 de la même liste est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :**

- 17168-5 N Fatty acids, linseed oil, polymers with formaldehyde, iso-Bu methacrylate, methacrylic acid, 2-methylpropanal, polyethylene glycol, trimethylolpropane, urea and alkenyltoluene, compounds with (dimethylamino)ethanol  
Acide gras, huile de lin, polymères avec le formaldéhyde, le méthacrylate d'isobutyle, l'acide méthacrylique, le 2-méthylpropanal, le polyéthylène glycol, le triméthylolpropane, l'urée et un alcényltoluène, composé avec le (diméthylamino)éthanol
- 17622-0 N-P Disubstitutedbenzene, polymer with 1,3-dihydro-1,3-dioxo-5-isobenzofurancarboxylic acid, hexanedioic acid,  $\alpha,\alpha'$ -[(1-methylethylidene)di-4,1-phenylene]bis[ $\omega$ -hydroxypoly(oxy-1,2-ethanediyl)] and  $\alpha,\alpha'$ -[(1-methylethylidene)di-4,1-phenylene]bis[ $\omega$ -hydroxypoly[oxy(methyl-1,2-ethanediyl)]]  
Disubstituébenzène polymérisé avec l'acide 1,3-dihydro-1,3-dioxo-5-isobenzofurancarboxylique, l'acide hexanedioïque, l' $\alpha,\alpha'$ -[(1-méthyléthylidène)di-4,1-phénylène]bis[ $\omega$ -hydroxypoly(oxyéthane-1,2-diyl)] et l' $\alpha,\alpha'$ -[(1-méthyléthylidène)di-4,1-phénylène]bis[ $\omega$ -hydroxypoly[oxy(méthyléthane-1,2-diyl)]]
- 17637-6 N-P 1,3-Benzenedicarboxylic acid, polymer with 1,3-dihydro-1,3-dioxo-5-isobenzofurancarboxylic acid, 2,2-dimethyl-1,3-propanediol, 2-ethyl-2-(hydroxymethyl)-1,3-propanediol, dioxoheteropolycycle and hexanedioic acid, compound with 2-(methylamino)ethanol  
Acide benzène-1,3-dicarboxylique polymérisé avec l'acide 1,3-dihydro-1,3-dioxo-5-isobenzofurancarboxylique, le 2,2-diméthylpropane-1,3-diol, le 2-éthyl-2-(hydroxyméthyl)propane-1,3-diol, le dioxohétéropolycycle et l'acide hexanedioïque, composé avec le 2-(méthylamino)éthanol
- 17639-8 N-P 1,3-Benzenedicarboxylic acid, polymer with 1,3-dihydro-1,3-dioxo-5-isobenzofurancarboxylic acid, 2,2-dimethyl-1,3-propanediol, dimethylolalkane, 2-ethyl-2-(hydroxymethyl)-1,3-propanediol and hexanedioic acid, compound with 2-(methylamino)ethanol  
Acide benzène-1,3-dicarboxylique polymérisé avec l'acide 1,3-dihydro-1,3-dioxo-5-isobenzofurancarboxylique, le 2,2-diméthylpropane-1,3-diol, le diméthylolalcane, le 2-éthyl-2-(hydroxyméthyl)propane-1,3-diol et l'acide hexanedioïque, composé avec le 2-(méthylamino)éthanol

**4. Part 4 of the List is amended by adding the following in numerical order:**

Column 1	Column 2
Substance	Significant New Activity for which substance is subject to subsection 81(3) of the Act
17672-5 N-S	<p>Any activity other than importing it, manufacturing it, distributing it or using it exclusively as a raw material in industrial operations in the manufacture of cured rubber articles.</p> <p>The following information must be provided to the Minister, at least 90 days prior to the commencement of the proposed new activity:</p> <p>(a) a description of the proposed significant new activity in relation to the substance;</p> <p>(b) all the information specified in Schedule 4 to the <i>New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)</i>;</p> <p>(c) the information specified in item 8 of Schedule 5 to those Regulations; and</p> <p>(d) the information specified in item 11 of Schedule 6 to those Regulations.</p> <p>The above information will be assessed within 90 days after it is received by the Minister.</p> <p>All of the above is as prescribed in Significant New Activity Notice No. 13954, published in the <i>Canada Gazette</i>, Part I, page 4136, December 17, 2005.</p>

COMING INTO FORCE

**5. This Order comes into force on the day on which it is registered.**

**N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for this Order appears at page 41, following SOR/2006-12.**

**4. La partie 4 de la même liste est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :**

Colonne 1	Colonne 2
Substance	Nouvelle activité pour laquelle la substance est assujettie au paragraphe 81(3) de la Loi
17672-5 N-S	<p>Toute activité autre que son importation, sa fabrication, sa distribution ou son utilisation exclusivement comme matière première dans des opérations industrielles pour la fabrication en caoutchouc durci.</p> <p>Les renseignements ci-après doivent être fournis au ministre au moins 90 jours avant le début de la nouvelle activité proposée :</p> <p>a) une description de la nouvelle activité proposée à l'égard de la substance;</p> <p>b) tous les renseignements prévus à l'annexe 4 du <i>Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)</i>;</p> <p>c) les renseignements prévus à l'article 8 de l'annexe 5 de ce règlement;</p> <p>d) les renseignements prévus à l'article 11 de l'annexe 6 de ce règlement.</p> <p>Les renseignements qui précèdent seront évalués dans les 90 jours suivant leur réception par le ministre.</p> <p>L'énoncé qui précède est conforme à l'Avis de nouvelle activité n° 13954, publié dans la <i>Gazette du Canada</i> Partie I, page 4136, le 17 décembre 2005.</p>

ENTRÉE EN VIGUEUR

**5. Le présent arrêté entre en vigueur à la date de son enregistrement.**

**N.B. Le Résumé de l'étude d'impact de la réglementation de ce décret se trouve à la page 41, suite au DORS/2006-12.**

**TABLE OF CONTENTS**    **SOR: Statutory Instruments (Regulations)**  
**SI: Statutory Instruments and Other Documents (Other than Regulations)**

Registration No.	P.C. 2006	Department	Name of Statutory Instrument or Other Document	Page
<a href="#">SOR/2006-7</a>		Indian and Northern Affairs	Order Amending the Indian Bands Council Elections Order (Première nation Duncan's First Nation) .....	32
<a href="#">SOR/2006-8</a>		Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	Regulations Amending the Specialty Services Regulations, 1990 .....	35
<a href="#">SOR/2006-9</a>		Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	Regulations Amending the Radio Regulations, 1986 .....	36
<a href="#">SOR/2006-10</a>		Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	Regulations Amending the Pay Television Regulations, 1990 .....	37
<a href="#">SOR/2006-11</a>		Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	Regulations Amending the Broadcasting Distribution Regulations .....	38
<a href="#">SOR/2006-12</a>		Environment	Order 2005-66-11-01 Amending the Domestic Substances List .....	41
<a href="#">SOR/2006-13</a>		Environment	Order 2005-87-11-01 Amending the Domestic Substances List .....	44

**INDEX SOR: Statutory Instruments (Regulations)**Abbreviations: e — erratum  
n — new  
r — revises  
x — revokes**SI: Statutory Instruments and Other Documents (Other than Regulations)**

Regulations Statutes	Registration No.	Date	Page	Comments
Broadcasting Distribution Regulations — Regulations Amending Broadcasting Act	<a href="#">SOR/2006-11</a>	12/01/06	38	
Domestic Substances List — Order 2005-66-11-01 Amending Canadian Environmental Protection Act, 1999	<a href="#">SOR/2006-12</a>	16/01/06	41	
Domestic Substances List — Order 2005-87-11-01 Amending Canadian Environmental Protection Act, 1999	<a href="#">SOR/2006-13</a>	16/01/06	44	
Indian Bands Council Elections Order (Première nation Duncan's First Nation) — Order Amending Indian Act	<a href="#">SOR/2006-7</a>	03/01/06	32	
Pay Television Regulations, 1990 — Regulations Amending Broadcasting Act	<a href="#">SOR/2006-10</a>	12/01/06	37	
Radio Regulations, 1986 — Regulations Amending Broadcasting Act	<a href="#">SOR/2006-9</a>	12/01/06	36	
Specialty Services Regulations, 1990 — Regulations Amending Broadcasting Act	<a href="#">SOR/2006-8</a>	12/01/06	35	

**TABLE DES MATIÈRES DORS: Textes réglementaires (Règlements)**  
**TR: Textes réglementaires et autres documents (Autres que les Règlements)**

N° d'enregistrement	C.P. 2006	Ministère	Titre du texte réglementaire ou autre document	Page
DORS/2006-7		Affaires indiennes et Nord canadiens	Arrêté modifiant l'Arrêté sur l'élection du conseil de bandes indiennes (Première nation Duncan's First Nation).....	32
DORS/2006-8		Commission de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	Règlement modifiant le Règlement de 1990 sur les services spécialisés.....	35
DORS/2006-9		Commission de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	Règlement modifiant le Règlement de 1986 sur la radio.....	36
DORS/2006-10		Commission de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	Règlement modifiant le Règlement de 1990 sur la télévision payante .....	37
DORS/2006-11		Commission de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	Règlement modifiant le Règlement sur la distribution de radiodiffusion .....	38
DORS/2006-12		Environnement	Arrêté 2005-66-11-01 modifiant la Liste intérieure.....	41
DORS/2006-13		Environnement	Arrêté 2005-87-11-01 modifiant la Liste intérieure.....	44

**INDEX DORS: Textes réglementaires (Règlements)**  
**TR: Textes réglementaires et autres documents (Autres que les Règlements)**

Abréviations : e — erratum  
n — nouveau  
r — revise  
a — abroge

Règlements Lois	Enregistrement n°	Date	Page	Commentaires
Distribution de radiodiffusion — Règlement modifiant le Règlement..... Radiodiffusion (Loi)	<a href="#">DORS/2006-11</a>	12/01/06	38	
Élection du conseil de bandes indiennes (Première nation Duncan's First Nation) — Arrêté modifiant l'Arrêté ..... Indiens (Loi)	<a href="#">DORS/2006-7</a>	03/01/06	32	
Liste intérieure — Arrêté 2005-66-11-01 modifiant..... Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	<a href="#">DORS/2006-12</a>	16/01/06	41	
Liste intérieure — Arrêté 2005-87-11-01 modifiant..... Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	<a href="#">DORS/2006-13</a>	16/01/06	44	
Radio — Règlement modifiant le Règlement de 1986..... Radiodiffusion (Loi)	<a href="#">DORS/2006-9</a>	12/01/06	36	
Services spécialisés — Règlement modifiant le Règlement de 1990..... Radiodiffusion (Loi)	<a href="#">DORS/2006-8</a>	12/01/06	35	
Télévision payante — Règlement modifiant le Règlement de 1990 ..... Radiodiffusion (Loi)	<a href="#">DORS/2006-10</a>	12/01/06	37	



*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Government of Canada Publications  
Public Works and Government Services  
Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S5

*En cas de non-livraison,*  
*retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*  
Publications du gouvernement du Canada  
Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S5